

0580. Zdrowaś Maryja

(Klonowski, 1856-1867)



1. Zdro- waś Ma - ry - ja, Bo - ga Ro - dzi - co!
Bła - ga - my Cie - bie, świę - ta Dzie - wi - co!

Niech łas - ka Two - ja za - wsze nam sprzy - ja,

Módl się za na - mi, Zdro - waś Ma - ry - ja!

2. Wśród czystych duchów w obliczu Pana,
Tyś przenajświętsza, niepokalana,
Jak pośród kwiatu, wonna lilija.
Jak wśród gwiazd zorza, * *Zdrowaś Maryja!*
3. Ty, coś karmiła świata Zbawienie,
Ty nam, jak matka, daj pożywienie,
Niech brak żywności nas nie zabija,
Broń nas od głodu, *Zdrowaś Maryja!*
4. Ty, coś płakała nad śmiercią Syna,
Przez te łzy gorzkie, Matko jedyna,
Oddaś śmiertelność, co lud zabija,
Broń nas od moru, *Zdrowaś Maryja!*
5. Ty, coś płomieni innych nie znała,
Tylko miłością Bożą pałała,
Spraw, niechaj pożar dom nasz omija,
Broń nas od ognia, *Zdrowaś Maryja!*
6. Ty w całym życiu łagodna, cicha,
Daj, niech pokojem kraj nasz oddycha,
Niech duch niezgody nas nie rozbija,
Broń nas od wojny, *Zdrowaś Maryja!*
7. Królowo nasza wśród Cherubinów,
Usłysz pokorny głos ziemi synów,
Co się do tronu Twojego wzbija,
Ratuj nas, Matko, *Zdrowaś Maryja!*

0580-1. Zdrowaś Maryja

Hail Blessed Mary

En. adapt.: Rev. Czesław M. Krysa, (Klonowski)

Zdro - waś Ma - ry ja, Bo - ga Ro - dzi - co!
Hail Bles - sed Ma - ry, Vir - gin most pre - cious,

Bła - ga - my Cie - bie, Świę - ta dzie - wi - co.
In ad - mi ra - tion. We come be - fore you,

Niech ła - ska Two - ja zaw - sze nam sprzy - ja.
Mot - her so gra - cious, rea - dy to help us,

Módl się za na - mi, Zdro - waś Ma - ry - ja!
Pray for us Ma - ry, Sal - ve Re - gi - na!

2. Wśród czystych duchów w obliczu Pana,
Tyś przenajświętsza, niepokalana,
Jak pośród kwiatu, wonna lilija.
Jak wśród gwiazd zorza, * *Zdrowaś Maryja!*
3. Ty, coś karmiła świata Zbawienie,
Ty nam, jak matka, daj pożywienie,
Niech brak żywności nas nie zabija,
Broń nas od głodu, *Zdrowaś Maryja!*
4. Ty, coś płakała nad śmiercią Syna,
Przez te łzy gorzkie, Matko jedyna,
Oddal śmiertelność, co lud zabija,
Broń nas od moru, *Zdrowaś Maryja!*

* * *

2. Queen of the heavens, Mother of Jesus,
We sing your praises, offer our honor.
Though sin defeats us, you'll never leave us,
Pray for us Mary, Salve Regina!